
CPN





213
I/11

Sistemazione di corsi d'acqua

La pagina "Applicazione" si basa su un modulo fisso normalizzato. Il contenuto riguardante uno stesso tema figura sempre sotto la medesima cifra. Per motivi di tecnica informatica, i titoli ai quali non deve essere attribuito alcun contenuto non vengono riportati e le rispettive cifre tralasciate.

I capoversi contrassegnati da un asterisco * all'inizio della riga possono essere ripresi nel contratto d'appalto, mentre quelli senza asterisco non dovrebbero essere ripresi.

1 Basi del CPN

Le descrizioni delle prestazioni contenute nel CPN sono concordanti con la norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione", con le Condizioni generali per la costruzione CGC e con le norme tecniche delle associazioni professionali attive nella normazione per il settore della costruzione.

Se l'utente utilizza altre basi è tenuto a verificare e, se necessario, adattare le descrizioni delle prestazioni.

2 Condizioni contrattuali generali

Le seguenti condizioni contrattuali costituiscono le basi di questo capitolo CPN:

- * – Norma SIA 118 "Condizioni generali per l'esecuzione dei lavori di costruzione".
- * – Norma SIA 118/262 "Condizioni generali per le costruzioni di calcestruzzo".
- * – Norma VSS 118/701 "Allgemeine Bedingungen für das Strassen- und Verkehrswesen" (non disponibile in italiano).

Le condizioni generali per la costruzione CGC insieme alla norma SIA 118 sono giuridicamente vincolanti solo se dichiarate quali parte integrante del contratto. Ciò vale in fase di allestimento dei documenti per l'appalto (testo del documento contrattuale previsto) e durante la stesura del contratto d'appalto.

Nell'ordine di priorità degli elementi del contratto secondo la norma SIA 118, art. 7 cpv. 2 e art. 21 cpv. 1, le CGC fanno parte delle altre norme. In caso di contraddizione la norma SIA 118 ha quindi priorità.

Dovessero prevalere le deroghe contenute nelle CGC rispetto alla norma SIA 118, ciò sarà definito nel contratto d'appalto.

3 Disposizioni particolari specifiche dell'opera

Secondo la norma SIA 118, art. 7 e 21, le disposizioni particolari costituiscono parte integrante dei documenti per l'appalto.

Per la formulazione delle disposizioni particolari si utilizzeranno i testi del capitolo CPN 102 "Disposizioni particolari".

Può essere utile suddividere le disposizioni particolari in:

- Disposizioni particolari, parte 1, valide per l'insieme dell'opera.
- Disposizioni particolari, parte 2, valide per singole categorie di lavoro.

4 Norme delle associazioni professionali

Le norme seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- * – Norma SN 640 576 "Aushub- und Schütтарbeiten - Ausführungsvorschriften" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 577 "Schutz von Bäumen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 581 "Erdbau, Boden - Grundlagen" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 582 "Erdbau, Boden - Erfassung des Ausgangszustandes, Triage des Bodenaushubes" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 583 "Erdbau, Boden - Eingriff in den Boden, Zwischenlagerung, Schutzmassnahmen, Wiederherstellung und Abnahme" (non disponibile in italiano).
- * – Norma SN 640 671 "Bepflanzung, Ausführung - Begrünung, Samenmischungen" (non disponibile in italiano).

*	– Norma SN 640 672	"Bepflanzung, Ausführung - Begrünung, Ausführungsmethoden" (non disponibile in italiano).
*	– Norma SN 640 675	"Bepflanzung, Ausführung - Bäume und Sträucher, Artenwahl, Pflanzenbeschaffung und Pflanzung" (non disponibile in italiano).
*	– Norma SN 640 741	"Verkehrsflächen mit ungebundenem Oberbau - Grundnorm" (non disponibile in italiano).
*	– Norma SN 670 050	"Gesteinskörnungen - Grundnorm" (non disponibile in italiano).
*	– Norma SN 670 090	"Geokunststoffe - Grundnorm" (non disponibile in italiano).
*	– Norma SN 670 105-1	"Wasserbausteine. Teil 1: Anforderungen" (non disponibile in italiano). Appendice nazionale della norma EN 13383-1.
*	– Norma SN 670 105-2	"Wasserbausteine. Teil 2: Prüfverfahren" (non disponibile in italiano). Nota di approvazione della norma EN 13 383-2.
*	– Norma SN 670 241	"Geokunststoffe - Anforderungen für die Funktionen Trennen, Filtern, Drainieren" (non disponibile in italiano).
*	– Norma EN 13 383-1	"Wasserbausteine. Teil 1: Anforderungen" (UNI EN 13383-1 "Aggregati per opere di protezione (armourstone) - Specifiche").
*	– Norma EN 13 383-2	"Wasserbausteine. Teil 2: Prüfverfahren" (UNI EN 13383-2 "Aggregati per opere di protezione (armourstone) - Metodi di prova").

5 Altri documenti

I documenti, le raccomandazioni e le direttive seguenti sono rilevanti per questo capitolo CPN:

- "Ingenieurbiologische Bauweisen, Studienbericht Nr. 4", seconda edizione rielaborata, 2004 (non disponibile in italiano) dell'Ufficio federale delle acque e della gelologia.

7 Riferimenti

Le seguenti prestazioni vanno descritte con altri capitoli CPN:

- Installazioni di cantiere con il cap. 113 "Impianto di cantiere".
- Demolizioni e rimozioni con il cap. 117 "Demolizioni e rimozioni".
- Neutralizzazione con il cap. 161 "Abbassamento falda freatica e smaltimento acque".
- Palancolate e simili con il cap. 162 "Opere di sostegno della fossa di scavo".
- Ancoraggi in roccia e pareti chiodate con il cap. 164 "Ancoraggi".
- Scavo e smaltimento di materiale inquinato con il cap. 216 "Siti contaminati, siti inquinati e smaltimento".
- Percorsi per il trasporto di materiale e percorsi forestali con il cap. 221 "Strati di fondazione".
- Lavori di pavimentazione con il cap. 223 "Pavimentazioni".
- Trattamento dei materiali da riciclare per strati di fondazione con il cap. 226 "Trattamento dei materiali da riciclare".
- Smaltimento delle acque con il cap. 237 "Canalizzazioni e opere di prosciugamento".
- Opere di calcestruzzo in generale con il cap. 241 "Opere in calcestruzzo eseguite sul posto".
- Opere in acciaio in generale con il cap. 321 "Costruzioni di acciaio".

8 Prestazioni comprese

Le forniture, secondo la norma SIA 118, art. 10, sono comprese se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Le prestazioni supplementari, secondo la norma SIA 118, art. 39, sono comprese nel prezzo dell'opera se nelle Condizioni generali per la costruzione CGC o nell'elenco prestazioni non sono formulate altre regole.

Nel CPN le prestazioni che non prevedono la fornitura di materiale conformemente alla norma SIA 118, art. 10, sono formulate testualmente in modo chiaro, p.es.: "Messa in opera di ..., esclusa la fornitura".